

# *the Smart Toast™*

STA825/STA845



**CZ** RYCHLÝ PŘÍVODCE

**PL** SZYBKI PRZEWODNIK

**HU** GYORS ÚTMUTATÓ

**SK** RÝCHLY SPRIEVODCA

# **Sage®**

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 6 Popis vašeho nového spotřebiče
- 7 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 8 Péče a čištění

**My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.**

## **DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ**

**PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:**

- Návod v plném znění je dostupný na stránkách [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Položte spotřebič na stabilní, teplovzdorný, rovný a suchý povrch daleko od hrany pracovní desky a nestavte spotřebič na nebo do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou plotýnky, trouby nebo plynové hořáky.
- Nepoužívejte spotřebič na povrchu opatřeném látkou, v blízkosti závěsů nebo jiných hořlavých látek.
- Může dojít ke vznícení, pokud spotřebič během provozu zakryjete nebo se bude dotýkat hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, stěny apod.
- Záclony a jiné hořlavé předměty se mohou vznítit, pokud se nacházejí v blízkosti nebo nad spotřebičem.
- Během provozu se může chléb spálit. Proto nepoužívejte toaster blízko nebo pod hořlavými látkami, jako jsou např. záclony.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zabraňte kontaktu horkých povrchů toasteru s kuchyňskou deskou nebo stolem.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Ujistěte se, že je dodržena minimální vzdálenost 10 cm od okolních předmětů a 20 cm nad toasterem pro zajištění bezpečného provozu.
- Nedoporučujeme umísťovat toaster do uzavřených prostor.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Nemanipulujte se spotřebičem, pokud je v provozu.
- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými se částmi.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Použitý chléb musí mít takovou velikost, aby jednotlivé krajíce nevyčnivaly během opékání nad otvor. Jednotlivé krajíce pak musí mít i odpovídající tloušťku a délku, aby nedocházelo k zablokování jednotlivých otvorů.
- Pokud chcete topinky přihřát, nikdy je nepokládejte přímo na okraje toastovacích otvorů. Mohlo by tak dojít ke špatné cirkulaci vzduchu a poškození spotřebiče.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Povrch toasteru může být horký během provozu i po vypnutí. Abyste zabránili vzniku popálenin nebo zranění osob, vždy používejte kuchyňské chňapky, kuchyňské rukavice, rukojeti nebo jiné prvku, pokud jsou dostupné.
- Do toasteru nevkládejte žádné kovové náčiní nebo předměty, jako např. nůž, abyste vyjmuli zablokovaný chléb, bagel apod. Toto může nenávratně poškodit topné těleso a může dojít ke zranění elektrickým proudem.
- V žádném případě se nepokoušejte vyjmout zablokované potraviny, když je toaster zapojený v síti.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Do toasteru nevkládejte velké potraviny, balení v kovové fólii, předměty nebo náčiní, hrozí vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte toaster bez správně vložené přihrádky na drobků. Pravidelně drobků odstraňujte, aby nedošlo ke vznícení. V opačném případě může dojít ke vzniku požáru. Vypněte toaster, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a teprve poté můžete přihrádku vyjmout a vyprázdnit.
- Než budete spotřebič přesouvat, nebo pokud jej už nebudete používat, nebo než jej budete rozebírat, čistit nebo skladovat, se přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje energie a vychladlý.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když jej nebudete používat.
- K čištění nepoužívejte kovové drátěnky. Kousky drátěnky mohou odpadnout, dotknout se elektrických částí a způsobit tak zkrat a úraz elektrickým proudem.
- Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Použití příslušenství, které není prodáváno nebo doporučeno

Sage, může způsobit vznik požáru, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel, zástrčka nebo spotřebič samotný. Opravy nebo údržbu jinou než běžné čištění je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage nebo vyhledejte pomoc na [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte jej venku. V opačném případě může dojít ke zranění.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.



Chraňte se před úrazem elektrickým proudem a nenamáchejte kabel, zástrčky ani spotřebič do vody či jiné tekutiny.

### POZNÁMKA

Toaster je řízen elektronicky a nebude uveden do provozu, pokud není připojen k zásuvce 220–240 V a zapnut.

## USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE

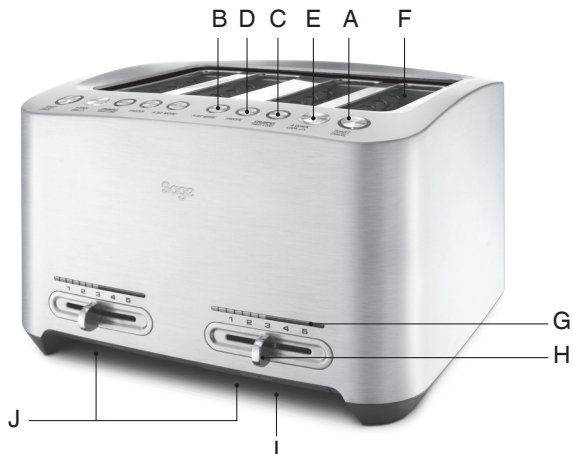
## POPIS VAŠEHO NOVÉHO SPOTŘEBIČE – MODEL STA825UK



### Technické informace

220–240 V~ 50 Hz 840–1000 W Výrobek je v souladu s požadavky EU.

## POPIS VAŠEHO NOVÉHO SPOTŘEBIČE – MODEL STA845UK



A. Tlačítko TOAST/CANCEL

B. Tlačítko A BIT MORE™

C. Tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF

D. Tlačítko FROZEN

E. Motorizované tlačítko A QUICK LOOK™

F. Extra široké otvory

G. LED ukazatel průběhu opékání

H. Samostatné variabilní nastavení intenzity opečení

I. Úložný prostor pro přívodní kabel

J. Vyjímatelná přihrádka na drobky



### Technické informace

220–240 V~ 50 Hz 1680–2000 W Výrobek je v souladu s požadavky EU.

## OVLÁDÁNÍ VAŠEHO NOVÉHO SPOTŘEBIČE

1. Připojte zástrčku k napájení 220–240 V.

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím doporučujeme spustit toaster jedenkrát naprázdno na maximální intenzitu opečení. Můžete zaznamenat jemný kouř i mírně nepříjemný zápach. Jedná se o normální jev a nemá to žádný vliv na provoz spotřebiče.

2. Vložte do toastovacího otvoru 1 plátek chleba nebo jeden anglický lívanc nebo polovinu anglického muffinu či polovinu rozkrojeného bagelu.
3. Nastavte požadovaný stupeň opečení ovladačem intenzity opečení.
4. Proces opékání zahájíte stisknutím tlačítka TOAST/CANCEL.
5. Můžete stisknout tlačítko A Quick Look™ do 10 sekund před ukončením procesu opékání, abyste zkontrolovali stav opečení.
6. Jakmile je proces opékání ukončen, koš s chlebem vyjede nahoru, zajistí se v horní pozici a zazní zvukový signál.

### VAROVÁNÍ

***Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru. Pokud by došlo k zablokování chleba, bagelu, anglického muffinu nebo toastu uvnitř otvoru, všechna tlačítka a LED ukazatel průběhu opékání se rozblíkají a spotřebič se vypne. Odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky a nechte toaster zcela vychladnout. Poté opatrně vyjměte zablokovaný kousek. Dbejte zvýšené pozornosti, abyste nepoškodili topné těleso.***

### POZNÁMKA

Proces opékání můžete kdykoliv zrušit stisknutím tlačítka TOAST/CANCEL.

### TLAČÍTKO A BIT MORE™

#### Opékání anglických lívanců:

Tlačítko A BIT MORE™ se rozsvítí bíle, když jej stisknete. Opékačový cyklus se automaticky prodlouží, ale na LED ukazateli průběhu opékání to nebude znázorněno. Tato funkce může být zrušena opětovným stisknutím tlačítka A BIT MORE™ a původně nastavený cyklus bude pokračovat až do svého ukončení.

#### Opékání rozkrojených bagelů a žemlí:

Tlačítko A BIT MORE™ se rozsvítí bíle, když jej stisknete. Koš s chlebem automaticky sjede do toasteru a spustí se opékání chleba. LED ukazatel průběhu opékání bude automaticky zobrazovat nejnižší stupeň opékání, poté bude blikat a odpočítávat zbývající čas opékání.

### POZNÁMKA

Tlačítko A BIT MORE™ můžete stisknout a použít společně s funkcemi opékání chleba, CRUMPET/FRUIT LOAF a FROZEN.

### TLAČÍTKO CRUMPET/FRUIT LOAF

#### Opékání anglických lívanců:

1. Vložte pečivo do toastovacích otvorů tak, aby strana, která má být opečena, směřovala ke středu.
2. Stiskněte tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF jednou, tlačítko se podsvítí bíle.

#### Opékání rozkrojených bagelů a žemlí:

Funkce CRUMPET/FRUIT LOAF umožňuje rovněž opékat i rozkrojené bagely nebo žemle. Rozkrojený bagel či žemli vložte do toastovacích otvorů tak, aby rozříznuté strany směřovaly ke středu. Zvolte funkci CRUMPET/FRUIT LOAF, jak je popsáno výše.

## FUNKCE FRUIT LOAF

### Opékání ovocných chlebiček:

1. Stiskněte tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF dvakrát, abyste vybrali funkci FRUIT LOAF. Tlačítko se podsvítí modře.
2. Stiskněte tlačítko TOAST/CANCEL, které se poté podsvítí červeně.

## TLAČÍTKO FROZEN

### Opékání zmrazeného chleba:

Stiskněte tlačítko TOAST/CANCEL, tlačítko se podsvítí červeně a poté stiskněte tlačítko FROZEN, které se podsvítí bíle. Koš s chlebem automaticky sjede do toasteru. Doba opékání se automaticky prodlouží.

## TLAČÍTKO A QUICK LOOK™

Zvolením této funkce vyjede koš automaticky do horní polohy a sjede zpět do dolní polohy, takže můžete zkontrolovat stav opečení, aniž by bylo nutné přerušit či ukončit opékačský cyklus.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

1. Vypněte jistič síťové zásuvky, pokud jejím zásuvka vybavena, a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky. Nechte toaster před čištěním zcela vychladnout.
2. Drobky z toasteru odstraníte tak, že vysunete přihrádku na drobky, která je umístěna ve spodní části toasteru. Vysypte drobky a přihrádku opět vložte zpět, než budete toaster znovu používat. Ujistěte se, že je přihrádka na drobky do toasteru správně vložena.
3. Zbýlé nečistoty odstraníte tak, že toaster obrátíte vzhůru nohama a vytřepete je nad odpadkovým košem.
4. Vnější stěny toasteru otřete mírně navlhčeným hadříkem a vyleštěte dosucha měkkým, suchým hadříkem.

## POZNÁMKA

K čištění nepoužívejte kovové drátěnky. Kousky drátěnky mohou odpadnout, dotknout se elektrických částí a způsobit tak zkrat a úraz elektrickým proudem.

## ULOŽENÍ

Vypněte jistič síťové zásuvky, pokud jejím zásuvka vybavena, a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky. Nechte toaster před uložením zcela vychladnout. Postupujte dle instrukcí pro čištění. Přístroj skladujte ve vodorovné poloze, na suchém, čistém místě. Na toaster nic neodkládejte.



## VAROVÁNÍ

***Nepoužívejte toaster bez správně vložené přihrádky na drobky. Pravidelně drobky odstraňujte, aby nedošlo ke vznícení. V opačném případě může dojít ke vzniku požáru.***



**NOTES / POZNÁMKA**

- 11 Fontos biztonsági óvintézkedések
- 14 Az új készülék leírása
- 15 Az új készülék használata
- 16 Karbantartás és tisztítás

**Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.**

## **FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK**

### **AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA SORÁN BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, KÖZTÜK A KÖVETKEZŐKET:**

- Az útmutató teljes egészében elérhető a [sageappliances.com](http://sageappliances.com) oldalain.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék első használata előtt távolítsa el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el a készülék tápkábelének védőcsomagolását és biztonságosan semmisítse meg.
- Helyezze a készüléket stabil, hőálló, sík, száraz felületre a munkatér szélétől, és ne helyezze a készüléket olyan hőforrásokra vagy közelükbe, mint például főzőlapok, sütők vagy gázégők.
- Ne tegye a készüléket textillel borított felületre, függöny vagy más gyúlékony anyag közelébe.
- A letakart készülék, vagy a készülékhez érő gyúlékony anyagok (függöny, papír stb.) a készülék üzemeltetése közben meggyulladhatnak.
- Függönyök és más gyúlékony anyagok meggyulladhatnak, ha a készülék közelében vagy felette vannak.
- Működés közben a kenyér megéghet. Ezért ne használja a kenyérpíritót gyúlékony anyag, pl. függöny közelében vagy alatta.

## FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Akadályozza meg, hogy a kenyérpíró forró felületei a konyhapulttal vagy az asztallal érintkezzenek.
- A készüléket ne tegye gáz- vagy villanytűzhelyre, se annak közelébe, vagy olyan helyre, ahol forró sütővel érintkezhet.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- A biztonságos működés érdekében ügyeljen rá, hogy a környező tárgytól legalább 10 cm, a kenyérpíró felett pedig 20 cm távolság legyen.
- Nem javasoljuk, a kenyérpírózt zárt térben helyezze el.
- A készüléket ne használja fém alátéten, mint pl. a mosogató csepegtetőtálcája.
- Ne nyúljon a készülékhez, ha be van kapcsolva.
- Óvakodjon tőle, hogy hozzáérjen a mozgó alkatrészekhez.
- A készülék tisztításához ne használjon durva súroló vagy maró hatású szereket.
- Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy teljesen és megfelelően össze van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.
- Olyan méretű kenyeret használjon, hogy a szeletek a pírítás közben ne lógnak ki a nyílásból. A szeleteknek megfelelő vastagságúnak és hosszúságúnak kell lenniük, nehogy beszoruljanak a nyílásba.
- Ha a pírítóst fel szeretné melegíteni, soha ne tegye közvetlenül a pírító nyílásainak peremére. Ezzel akadályozná a levegő szabad áramlását.
- Ne érintse a forró felületeket. A kenyérpíró felülete működés közben és kikapcsolás után forró lehet. Az égések vagy személyi sérülések elkerülése érdekében mindig használjon konyharuhát, konyhai kesztyűt, fogantyúkat vagy más elemeket, ha vannak ilyenek.
- A kenyérpírítóba ne dugjon be fém tárgyakat vagy konyhai eszközöket (például az elakadt kenyér kihúzásához). Ellenkező esetben a készülék fűtőeleme sérülést szenvedhet, vagy Önt áramütés érheti.
- Semmiképpen se próbálja a beszorult élelmiszert

kivenni, amikor a kenyérpíró csatlakoztatva van a hálózatba.

- A kenyérpíróba ne tegyen nagy élelmiszereket, fémfóliás csomagolást, tárgyakat vagy eszközöket, ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne használja a kenyérpíró megfelelően behelyezett morzsatálca nélkül. Rendszeresen távolítsa el a morzsát, nehogy meggyulladjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet. Kapcsolja ki a kenyérpíró, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és csak ezután veheti ki és ürítheti ki a morzsatálcát.
- Mielőtt a készüléket áthelyezi, vagy ha nem fogja tovább használni, mielőtt szétszedi, tisztítja vagy elteszi, bizonyosodjon meg róla, hogy ki van kapcsolva, ki van húzva az elektromos hálózatból és kihűlt.
- A készüléket kapcsolja ki és a tápkábelt húzza ki, ha a készüléket nem használja.
- A tisztításhoz ne használjon drótkefét. A drótkefe darabjai leeshetnek, érinthetik az elektromos alkatrészeket, rövidzárlatot és áramütést

okozhatnak.

- Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- Nem a Sage-nél vásárolt vagy a Sage által ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

### **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ**

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.
- Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek

## FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél és nincsenek felügyelet alatt.

- A készüléket és a tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A készülék minden javítását bízza a legközelebbi Sage® márkaszervizre.
- A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel, a csatlakozódugó vagy maga a készülék. A rendes tisztításon kívüli javításokat vagy karbantartásokat a legközelebbi Sage Service Center-re kell bízni, vagy kérjen segítséget a [sageappliances.com](http://sageappliances.com) címen.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket soha ne használja más célra, mint amire szolgál. A készüléket ne használja mozgó járműben vagy hajón. Ne használja a szabadban. Ellenkező esetben sérülés következhet be.

### MEGJEGYZÉS

A kenyérpíró vezérlése elektronikus, és nem lép működésbe, ha nincs egy 220–240V ~ hálózatba csatlakoztatva és bekapcsolva.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.



Áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a tápkábelt, dugaszt, se a berendezést vízbe vagy más folyadékba.

## ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

## AZ ÚJ KÉSZÜLÉKÉNEK LEÍRÁSA - STA825UK MODELL

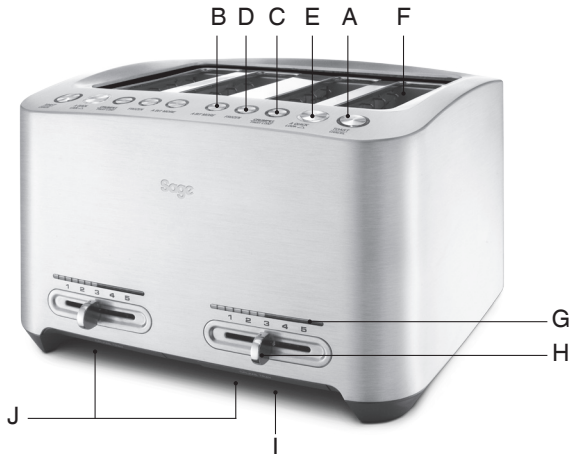


### Műszaki információk

220–240 V~ 50 Hz 840-1000 W

A termék megfelel az EU követelményeinek.

## AZ ÚJ KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA - STA845UK MODELL



A. TOAST/CANCEL gomb

B. A BIT MORE™ gomb

C. CRUMPET/FRUIT LOAF gomb

D. FROZEN gomb

E. A QUICK LOOK™ motoros gomb

F. Extra széles nyílás

G. Pírtás LED kijelzője

H. Egyéni módon beállítható pírtási fokozat

I. Tápkábel tárolóhely

J. Kivehető morzsatálca



### Műszaki információk

220–240 V~ 50 Hz 1680-2000 W

A termék megfelel az EU követelményeinek.

## AZ ÚJ KÉSZÜLÉKÉNEK KEZELÉSE

1. A készüléket csatlakoztassa 220–240 V~ feszültségű aljzathoz.

### AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Javasoljuk, hogy az első használat előtt egyszer kapcsolja be a kenyérpíritót üresben, maximális intenzitással. Enyhe füstöt és kissé kellemetlen szagot érezhet. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a készülék működését.

2. Tegyen a píritónyílásba 1 szelet kenyeret, egy angol palacsintát, egy fél angol muffint vagy egy félbevágott bagelt.
3. Állítsa be a píritási fokozatot a csúszkával.
4. A píritást a TOAST/CANCEL gomb lenyomásával indíthatja el.
5. A píritási állapot ellenőrzése előtt 10 másodpercig nyomja le az A Quick Look™ gombot.
6. Amint a píritás befejeződik, a kenyérgosár felfelé gördül, felső helyzetben rögzül, és hangjelzés hallatszik.



### FIGYELEM

**Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ha a kenyér, bagel, angol muffin vagy toastkenyér beszorulna a nyílásba, a píritás folyamatát mutató LED-es kijelzőn valamennyi LED villogni kezd, és a készülék kikapcsol. Húzza ki a tápkábelt a hálózathoz, és várja meg, míg a kenyérpíritó teljesen kihűl. Azután óvatosan vegye ki a beszorult darabot. Legyen különösen óvatos, nehogy megsértse a fűtőszálat.**

### MEGJEGYZÉS

A píritást bármikor megállíthatja a TOAST/CANCEL gomb megnyomásával.

### A BIT MORE™ GOMB

**Ennek a funkciónak a használata a píritási ciklus közben:**

Ha lenyomja az A BIT MORE™ gombot, fehéren kezd világítani. A píritási ciklus automatikusan meghosszabbodik, de a píritás folyamatát mutató LED-es kijelzőn ez nem jelenik meg. Ezt a funkciót az A BIT MORE gomb újabb megnyomásával törölheti, és az eredetileg beállított ciklus folytatódik a végéig.

**Ennek a funkciónak a használata a píritási ciklus után:**

Ha lenyomja az A BIT MORE™ gombot, fehéren kezd világítani. A kenyérgosár automatikusan lemerül kenyérpíritóba és elkezdődik píritás. A píritás folyamatát mutató LED-es kijelző automatikusan a legalacsonyabb píritási szintet mutatja, azután villogni kezd, és visszaszámolja a píritás hátralévő idejét.

### MEGJEGYZÉS

Lenyomhatja az A BIT MORE™ gombot és a CRUMPET/FRUIT LOAF és FROZEN píritó funkciókkal használhatja.

### CRUMPET/FRUIT LOAF GOMB

**Angol palacsinta píritása:**

1. Helyezze a péksüteményt a píritónyílásba úgy, hogy a sütni kívánt oldal középre mutasson.
2. Nyomja meg a egyszer a CRUMPET/FRUIT LOAF gombot és a gomb fehéren kilvilágítódik.

**Félbevágott bagel és zsemle píritása:**

A CRUMPET/FRUIT LOAF funkció lehetővé teszi a félbevágott bagel és zsemle píritását is. A félbevágott bagelt vagy zsemle úgy helyezze be a píritónyílásokba, hogy a vágott oldaluk nézzen középre. Válassza ki a CRUMPET/FRUIT LOAF funkciót a fentiek szerint.

### FRUIT LOAF FUNKCIÓ

#### Gyümölcskenyér pirítása:

1. A CRUMPET/FRUIT LOAF gombot kétszer nyomja meg a FRUIT LOAF funkció kiválasztásához. A gomb kék színnel világít.
2. Nyomja meg a TOAST/CANCEL gombot, amely pirosan fog világítani.

### FROZEN GOMB

#### Fagyos kenyér pirítása:

Nyomja meg a TOAST/CANCEL gombot, amely pirosan fog világítani, majd nyomja meg a FROZEN gombot, amely fehéren fog világítani. A kenyérkosár automatikusan lemerül kenyérpíróba. A pirítás időtartama automatikusan meghosszabbodik.

### A QUICK LOOK™ GOMB

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a kosár automatikusan felemelkedik a felső állásba, így ellenőrizheti a pirítás állapotát anélkül, hogy félbeszakítaná vagy befejezné a pirítást.

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Kapcsolja ki az aljzat megszakítóját, ha az aljzat el van vele látva, ezután válassza le a tápkábelt az áramforrásról. Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a kenyérpírókat.
2. A morzsákat úgy távolíthatja el, hogy kihúzza a kenyérpíró alsó részében levő morzsatálcát. Szórja ki a morzsákat, és a tálcát tegye vissza, mielőtt a kenyérpírókat újra használni kezdi. Ügyeljen rá, hogy a morzsatálca beilleszkedjen a helyére.
3. A többi szennyeződést úgy távolíthatja el, hogy a kenyérpírókat fejfelé fordítja, és kirázza a szemétkosár felett.
4. A kenyérpíró külső burkolatát enyhén nedves ronggyal törölje le, és egy puha, száraz ronggyal törölje szárazra.

### MEGJEGYZÉS

A tisztításhoz ne használjon drótkéfé. A drótkéfe darabjai leeshetnek, érinthetik az elektromos alkatrészeket, rövidzárlatot és áramütést okozhatnak.

### TÁROLÁS

Kapcsolja ki az aljzat megszakítóját, ha az aljzat el van vele látva, ezután válassza le a tápkábelt az áramforrásról. Mielőtt elteszi, hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Kövesse a tisztításra vonatkozó utasításokat. A készüléket vízszintes helyzetben, száraz, tiszta helyen tárolja. A kenyérpíróra ne tegyen semmit.



### FIGYELEM

***Ne használja a kenyérpírókat megfelelően behelyezett morzsatálca nélkül. Rendszeresen távolítsa el a morzsát, nehogy meggyulladjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.***



**NOTES / POZNÁMKA**

## SPIS TREŚCI

- 19 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 22 Opis Twojego nowego urządzenia
- 23 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 24 Konserwacja i czyszczenie

**W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z troską o bezpieczeństwo użytkownika. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.**

## WAŻNE ZALECENIA

### PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Pełny tekst instrukcji dostępny jest na stronach [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zutylizuj wszelkie materiały pakunkowe.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Umieść urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury, daleko od krawędzi blatu; nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, piekarniki lub palniki gazowe.
- Nie należy używać urządzenia na powierzchni pokrytej tkaniną, w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.
- Przykrywanie urządzenia lub jego kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, kotary, ściany itp. stwarza ryzyko pożaru.
- Zasłony i inne łatwopalne przedmioty znajdujące się w pobliżu lub nad urządzeniem mogą się zapalić.
- Istnieje możliwość spalenia chleba podczas użytkowania. Dlatego nie wolno używać

tostera w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, takimi jak np. zasłony.

- Nie dopuść do kontaktu gorących powierzchni tostera z blatem kuchennym lub stołem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, upewnij się, że zachowano minimalną odległość 10 cm od sąsiednich przedmiotów i 20 cm wolnej przestrzeni nad tosterem.
- Nie zaleca się umieszczania tostera w zamkniętej przestrzeni.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Nie manipuluj urządzeniem, gdy jest uruchomione.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków ściernych ani żrących środków czyszczących.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Chleb musi mieć takie rozmiary, aby poszczególne kromki nie wystawały podczas pieczenia poza toster. Poszczególne kromki muszą mieć odpowiednią grubość i długość, aby nie dochodziło do zablokowania otworów.
- Jeżeli chcesz podgrzać grzanki, nie zbliżaj ich do krawędzi otworów tostera. Mogłoby to spowodować nieprawidłową cyrkulację powietrza i uszkodzenie urządzenia.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Powierzchnia tostera może być gorąca podczas pracy i po jego wyłączeniu. Aby zapobiec poparzeniom lub obrażeniom osób, zawsze korzystaj z rękawic kuchennych, ochronników kuchennych, uchwytów i innych elementów, jeśli są dostępne.
- Zabrania się wkładania do tostera metalowych przedmiotów, takich jak np. nóż, w celu wyjęcia zablokowanego chleba, bułki itp. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie elementu grzejnego

## WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- oraz porażenie prądem elektrycznym.
- W żadnym przypadku nie należy wyjmować zablokowanych potraw, jeżeli toster jest podłączony do sieci.
  - Do tostera nie wolno wkładać dużych produktów, folii aluminiowej, przedmiotów lub naczyń, grozi to wybuchem pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.
  - Nie używaj tostera bez prawidłowo włożonej przegródki na okruchy. Regularnie usuwaj okruchy, aby nie doszło do ich zapalenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu pożaru. Wyłącz toster i odłącz przewód zasilający z gniazdka. Dopiero potem można wyjąć przegródkę i ją opróżnić.
  - Przed przesunięciem, demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem lub jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że jest wyłączone, odłączone od sieci i ostygnięte.
  - Gdy nie będziesz korzystać z urządzenia, zawsze je wyłącz i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego.
  - Nie używaj do czyszczenia drucianych czyścików. Ich fragmenty mogą odpaść, dotknąć części elektrycznych i spowodować spięcie i porażenie prądem elektrycznym.
  - Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia, podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
  - Wykorzystanie wyposażenia, które nie jest sprzedawane lub zalecane przez Sage, może spowodować wybuch pożaru, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia.
- ### WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
  - Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
  - Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
  - Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia a w bezpieczny

## WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający, wtyczka lub samo urządzenie. Naprawy i konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage lub znaleźć pomoc na [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których

jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie należy korzystać z niego na dworze. W przeciwnym razie istnieje ryzyko powstania obrażeń.

### UWAGA

Toster jest sterowany elektronicznie i nie będzie działał, jeżeli nie jest podłączony do sieci 220–240 V i włączony.



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów skupu. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.



Chroń się przed porażeniem prądem elektrycznym i nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach.

## ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

## OPIS TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA – MODEL STA825UK

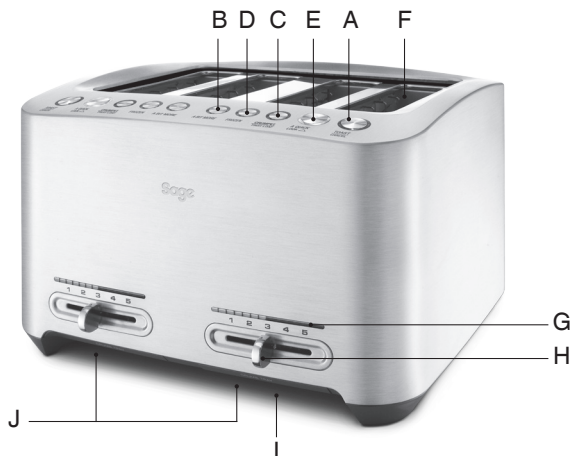


### Informacje techniczne

220–240 V~ 50 Hz 840–1000 W

Produkt jest zgodny z wymogami UE.

## OPIS TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA – MODEL STA845UK



- A. Przycisk TOAST/CANCEL
- B. Wciśnij przycisk A BIT MORE™
- C. Przycisk CRUMPET / FRUIT LOAF
- D. Przycisk FROZEN
- E. Zmotoryzowany przycisk A QUICK LOOK™

- F. Bardzo szerokie otwory
- G. Kontrolka LED procesu opiekania
- H. Oddzielna regulacja mocy opiekania
- I. Zasobnik na kabel zasilający
- J. Wyjmowana szuflada na okruszki



### Informacje techniczne

220–240 V~ 50 Hz 1680–2000 W

Produkt jest zgodny z wymogami UE.

## OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka 220–240 V.

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zaleca się jedno uruchomienie pustego tostera z maksymalną mocą opiekania. Może pojawić się delikatny dym i odrobinę nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko, które nie ma wpływu na funkcje urządzenia.

2. Włóż do otworu tostera 1 kromkę chleba lub jednego racucha lub połowę angielskiego muffina lub jedną część przekrojonej na pół bagietki.
3. Ustaw żądany stopień opiekania przy pomocy regulatora mocy opiekania.
4. Proces opiekania rozpoczyna się przez wciśnięcie przycisku TOAST/CANCEL.
5. Można wcisnąć przycisk A Quick Look™ do 10 sekund przed zakończeniem procesu opiekania, aby sprawdzić stan opiekania.
6. Po zakończeniu procesu opiekania kosz z chlebem wyjedzie w górę, zablokuje się w górnej pozycji i zabrzmi sygnał dźwiękowy.



### OSTRZEŻENIE

**Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. W przypadku zablokowania chleba, bajgla, angielskiego muffina lub tosta w kieszeni, wszystkie przyciski i kontrolka LED zaczną migać i urządzenie się wyłączy. Odłącz przewód zasilający z sieci i pozostaw toster do całkowitego ostygnięcia. Następnie ostrożnie wyjmij zablokowany kawałek. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić elementu grzejnego.**

### UWAGA

Proces opiekania można w dowolnej chwili przerwać, naciskając przycisk TOAST/CANCEL.

### PRZYCISK A BIT MORE™

#### Użycie funkcji w trakcie cyklu opiekania:

Po przyciśnięciu przycisku A BIT MORE™ zapali się on na biało. Cykl opiekania zostanie przedłużony automatycznie, nie będzie to jednak sygnalizowane przy pomocy kontrolki LED procesu opiekania. Funkcję tę można anulować naciskając ponownie przycisk A BIT MORE™, poprzedni ustawiony cykl będzie kontynuowany aż do jego zakończenia.

#### Użycie funkcji po zakończeniu cyklu opiekania:

Po przyciśnięciu przycisku A BIT MORE™ zapali się on na biało. Kosz z chlebem automatycznie wsunie się do tostera i włączy się opiekanie chleba. Kontrolka LED procesu opiekania będzie automatycznie wskazywać najniższy stopień opiekania, następnie zaczną migać i odliczać pozostały czas opiekania.

### UWAGA

Przycisk A BIT MORE™ można wcisnąć i użyć jednocześnie z funkcjami opiekania chleba, CRUMPET / FRUIT LOAF i FROZEN.

### PRZYCISK CRUMPET / FRUIT LOAF

#### Opiekanie angielskich racuchów:

1. Włóż pieczywo do otworów na chleb tak, aby strona, którą ma być opieczona, skierowana była do wewnątrz.
2. Wciśnij jeden raz przycisk CRUMPET / FRUIT LOAF, podświetli się on na biało.

#### Opiekanie przekrojonych bajgli i butek:

Funkcja CRUMPET / FRUIT LOAF umożliwia także opiekanie przekrojonych bajgli i butek. Przekrojony bajgiel lub butkę włóż do kieszeni tostera tak, aby przekrojone strony były skierowane do środka. Wybierz funkcję CRUMPET / FRUIT LOAF, jak opisano powyżej.

## OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

### FUNKCJA FRUIT LOAF

#### Opiekanie chlebków owocowych:

1. Naciśnij przycisk CRUMPET / FRUIT LOAF dwukrotnie, aby wybrać funkcję FRUIT LOAF. Przycisk podświetli się na niebiesko.
2. Wciśnij przycisk TOAST/CANCEL, który podświetli się na czerwono.

### PRZYCISK FROZEN

#### Opiekanie zamrożonego chleba:

Wciśnij przycisk TOAST/CANCEL, podświetli się on na czerwono, a następnie wciśnij przycisk FROZEN, który podświetli się na biało. Kosz z chlebem automatycznie wsunie się do tosterza. Czas opiekania przedłuży się automatycznie.

### PRZYCISK A QUICK LOOK™

Po wybraniu tej funkcji kosz wysunie się automatycznie do pozycji górnej i wsunie z powrotem do pozycji dolnej, można więc skontrolować stan opiekania bez przerywania lub zakończenia cyklu pracy.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Wyłącz bezpiecznik gniazdka sieciowego, jeśli jest w niego wyposażone, a następnie odłącz przewód zasilający z gniazdka. Przed czyszczeniem tosterza odczekaj do jego wystygnięcia.
2. Usuń okruchy z tosterza, wysuwając przegródkę na okruchy, umieszczoną w dolnej części tosterza. Wysyp okruchy i włóż przegródkę przed ponownym użyciem tosterza. Upewnij się, że przegródka na okruchy jest dobrze osadzona w tosterze.
3. Aby usunąć pozostałe zanieczyszczenia, należy obrócić toster do góry nogami i wytrząsnąć je nad koszem na śmieci.
4. Zewnętrzne ściany tosterza należy przetrzeć wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha miękką, suchą ścierką.

#### UWAGA

Nie używaj do czyszczenia drucianych czyścików. Ich fragmenty mogą odpaść, dotknąć części elektrycznych i spowodować spięcie i porażenie prądem elektrycznym.

### PRZECHOWYWANIE

Wyłącz bezpiecznik gniazdka sieciowego, jeśli jest w niego wyposażone, a następnie odłącz przewód zasilający z gniazdka. Przed odstawieniem tosterza odczekaj do jego wystygnięcia. Postępuj zgodnie z instrukcją czyszczenia. Urządzenie należy przechowywać w pozycji poziomej, w suchym i czystym miejscu. Nie wolno kłaść na tosterze żadnych przedmiotów.



#### OSTRZEŻENIE

**Nie używaj tosterza bez prawidłowo włożonej przegródki na okruchy. Regularnie usuwaj okruchy, aby nie doszło do ich zapalenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu pożaru.**





- 2 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 6 Popis vášho nového spotrebiča
- 7 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 8 Starostlivosť a čistenie

**My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Prosíme vás však, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.**

## **DÔLEŽITÉ OPATRENIA**

**PRI POUŽÍVANÍ  
ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ  
JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ  
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ  
OPATRENIA, MEDZI KTORÉ  
PATRIA:**

- Návod v plnom znení je dostupný na stránkach [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítiku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti,

obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.

- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Položte spotrebič na stabilný, teplovzdorný, rovný a suchý povrch ďaleko od hrany pracovnej dosky a nestavajte spotrebič na alebo do blízkosti zdrojov tepla, ako sú platničky, rúry alebo plynové horáky.
- Nepoužívajte spotrebič na povrchu opatrenom látkou, v blízkosti závesov alebo iných horľavých látok.
- Môže dôjsť k vznieteniu, ak spotrebič počas prevádzky zakryjete alebo sa bude dotýkať horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, steny a pod.
- Záclony a iné horľavé predmety sa môžu vznietiť, ak sa nachádzajú v blízkosti alebo nad spotrebičom.
- Počas prevádzky sa môže chlieb spáliť. Preto

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- nepoužívajte hriankovač blízko alebo pod horľavými látkami, ako sú napr. záclony.
- Zabráňte kontaktu horúcich povrchov hriankovača s kuchynskou doskou alebo stolom.
  - Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
  - Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
  - Uistite sa, že je dodržaná minimálna vzdialenosť 10 cm od okolitých predmetov a 20 cm nad hriankovačom na zaistenie bezpečnej prevádzky.
  - Neodporúčame umiestňovať hriankovač do uzatvorených priestorov.
  - Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
  - Nemanipulujte so spotrebičom, ak je v prevádzke.
  - Vyvarujte sa kontaktu s pohybujúcimi sa časťami.
  - Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky.
  - Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
  - Použitý chlieb musí mať takú veľkosť, aby jednotlivé krajce nevyčnievali počas opekania nad otvor. Jednotlivé krajce potom musia mať aj zodpovedajúcu hrúbku a dĺžku, aby nedochádzalo k zablokovaniu jednotlivých otvorov.
  - Ak chcete hrianky prihriať, nikdy ich nekladte priamo na okraje hriankovacích otvorov. Mohlo by tak dochádzať k zlej cirkulácii vzduchu a poškodeniu spotrebiča.
  - Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Povrch hriankovača môže byť horúci počas prevádzky a aj po vypnutí. Aby ste zabránili vzniku popálenín alebo zraneniu osôb, vždy používajte kuchynské chňapky, kuchynské rukavice, rukováti alebo iné prvky, ak sú dostupné.
  - Do hriankovača nekladajte žiadne kovové náčinie alebo predmety, ako napr. nôž, aby ste vybrali zablokovaný chlieb, bagel a pod. Môže to

- nenávratne poškodiť ohrievacie teleso a môže dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte vybrať zablokované potraviny, keď je hriankovač zapojený v sieti.
  - Do hriankovača nekladajte veľké potraviny, balenie v kovovej fólii, predmety alebo náčinie, hrozí vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.
  - Nepoužívajte hriankovač bez správne vlozenej priehradky na omrvinky. Pravidelne omrvinky odstraňujte, aby nedošlo k vznieteniu. V opačnom prípade môže dôjsť ku vzniku požiaru. Vypnite hriankovač, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a až potom môžete priehradku vybrať a vyprázdniť.
  - Skôr ako budete spotrebič presúvať, alebo ak ho už nebudete používať alebo pred tým, ako ho budete rozoberať, čistiť alebo skladovať, sa presvedčte, že je vypnutý, odpojený od zdroja energie a vychladnutý.
  - Spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď ho nebudete používať.
  - Na čistenie nepoužívajte kovové drôtenky. Kúsky drôtenky môžu odpadnúť, dotknúť sa elektrických častí a spôsobiť tak skrat a úraz elektrickým prúdom.
  - Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
  - Použitie príslušenstva, ktoré nepredáva alebo neodporúča spoločnosť Sage, môže spôsobiť vznik požiaru, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

### **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ**

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.

- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel, zástrčka alebo spotrebič samotný. Opravy alebo údržbu iné než bežné čistenie je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage alebo vyhľadajte pomoc na [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na aké je určený. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich

sa vozidlách alebo na lodi. Nepoužívajte ho vonku. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

### POZNÁMKA

Hriankovač je riadený elektronicky a nebude uvedený do prevádzky, ak nie je pripojený k zásuvke 220–240 V ~ a zapnutý.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.



Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom a nenamáčajte kábel, zástrčky ani spotrebič do vody či inej tekutiny.

## USCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

## POPIS VÁŠHO NOVÉHO SPOTREBIČA – MODEL STA825UK

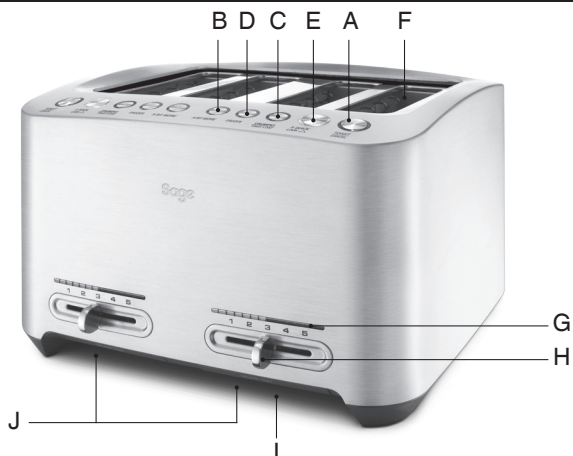


### Technické informácie

220–240 V~ 50 Hz 840–1000 W

Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.

## POPIS VÁŠHO NOVÉHO SPOTREBIČA – MODEL STA845UK



A. Tlačidlo TOAST/CANCEL

B. Tlačidlo A BIT MORE™

C. Tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF

D. Tlačidlo FROZEN

E. Motorizované tlačidlo A QUICK LOOK™

F. Extra široké otvory

G. LED ukazovateľ priebehu opekania

H. Samostatné variabilné nastavenie intenzity opečenia

I. Úložný priestor pre prívodný kábel

J. Vyberateľná priehradka na omrvinky



### Technické informácie

220–240 V~ 50 Hz 1680–2000 W

Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.

## OVĽÁDANIE VÁŠHO NOVÉHO SPOTREBIČA

1. Pripojte zástrčku k napájaniu 220–240 V.

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odporúčame spustiť hriankovač jedenkrát naprázdno na maximálnu intenzitu opečenia. Môžete zaznamenať jemný dym aj mierne nepríjemný zápach. Ide o normálny jav a nemá žiadny vplyv na prevádzku spotrebiča.

2. Vložte do hriankovacieho otvoru 1 krajec chleba alebo jeden anglický lievanec alebo polovicu anglického muffinu či polovicu rozkrojeného bagelu.
3. Nastavte požadovaný stupeň opečenia ovládačom intenzity opečenia.
4. Proces opekania zahájite stlačením tlačidla TOAST/CANCEL.
5. Môžete stlačiť tlačidlo A Quick Look™ do 10 sekúnd pred ukončením procesu opekania, aby ste skontrolovali stav opečenia.
6. Hneď, ako je proces opekania ukončený, kôš s chlebom vyjde hore, zaistí sa v hornej pozícii a zaznie zvukový signál.



### VAROVANIE

**Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru. Ak by došlo k zablokovaniu chleba, bagelu, anglického muffinu alebo hrianky vo vnútri otvoru, všetky tlačidlá a LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozblíkajú a spotrebič sa vypne. Odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a nechajte hriankovač celkom vychladnúť. Potom opatrne vyberte zablokovaný kúsok. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste nepoškodili ohrievacie teleso.**

### POZNÁMKA

Proces opekania môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla TOAST/CANCEL.

### TLAČIDLO A BIT MORE™

#### Použitie tejto funkcie počas opekacieho cyklu:

Tlačidlo A BIT MORE™ sa rozsvieti bielo, keď ho stlačíte. Opekací cyklus sa automaticky predĺži, ale na LED ukazovateli priebehu opekania to nebude znázornené. Táto funkcia sa môže zrušiť opätovným stlačením tlačidla A BIT MORE a pôvodne nastavený cyklus bude pokračovať až do svojho ukončenia.

#### Použitie tejto funkcie po ukončení opekacieho cyklu:

Tlačidlo A BIT MORE™ sa rozsvieti bielo, keď ho stlačíte. Kôš s chlebom automaticky zide do hriankovača a spustí sa opekание chleba. LED ukazovateľ priebehu opekania bude automaticky zobrazovať najnižší stupeň opekania, potom bude blikať a odpočítavať zostávajúci čas opekania.

### POZNÁMKA

Tlačidlo A BIT MORE™ môžete stlačiť a použiť spoločne s funkciami opekание chleba, CRUMPET/FRUIT LOAF a FROZEN.

### TLAČIDLO CRUMPET/FRUIT LOAF

#### Opekание anglických lievancov:

1. Vložte pečivo do hriankovacích otvorov tak, aby strana, ktorá má byť opečená, smerovala ku stredu.
2. Stlačte tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF raz, tlačidlo sa podsvieti bielo.

#### Opekание rozkrojených bagelov a zemlí:

Funkcia CRUMPET/FRUIT LOAF umožňuje opekať aj rozkrojené bagely alebo zemle. Rozkrojený bagel či zemľu vložte do hriankovacích otvorov tak, aby rozrezané strany smerovali k stredu. Zvoľte funkciu CRUMPET/FRUIT LOAF tak, ako je opísané vyššie.

## FUNKCIA FRUIT LOAF

### Opekanie ovocných chlebičiek:

1. Stlačte tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF dvakrát, aby ste vybrali funkciu FRUIT LOAF. Tlačidlo sa podsvieti modro.
2. Stlačte tlačidlo TOAST/CANCEL, ktoré sa potom podsvieti červeno.

## TLAČIDLO FROZEN

### Opekanie zmrazeného chleba:

Stlačte tlačidlo TOAST/CANCEL, tlačidlo sa podsvieti červeno a potom stlačte tlačidlo FROZEN, ktoré sa podsvieti bielo. Kôš s chlebom automaticky zide do hriankovača. Čas opekania sa automaticky predĺži.

## TLAČIDLO A QUICK LOOK™

Zvolením tejto funkcie vyjde kôš automaticky do hornej polohy a zide späť do dolnej polohy, takže môžete skontrolovať stav opečenia bez toho, aby bolo nutné prerušiť či ukončiť opekací cyklus.

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

1. Vypnite istič sieťovej zásuvky, ak je ním zásuvka vybavená, a potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky. Nechajte hriankovač pred čistením celkom vychladnúť.
2. Omrvinky z hriankovača odstráňte tak, že vysuniete priehradku na omrvinky, ktorá je umiestnená v spodnej časti hriankovača. Vysypte omrvinky a priehradku opäť vložte späť, než budete hriankovač znovu používať. Uistite sa, že je priehradka na omrvinky do hriankovača správne vložená.
3. Zvyšné nečistoty odstráňte tak, že hriankovač obrátite hore nohami a vytrepete ich nad odpadkovým košom.
4. Vonkajšie steny hriankovača utrite mierne navlhčenou handričkou a vyleštite dosucha mäkkou, suchou handričkou.

### POZNÁMKA

Na čistenie nepoužívajte kovové drôtenky. Kúsky drôtenky môžu odpadnúť, dotknúť sa elektrických častí a spôsobiť tak skrat a úraz elektrickým prúdom.

## ULOŽENIE

Vypnite istič sieťovej zásuvky, ak je ním zásuvka vybavená, a potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky. Nechajte hriankovač pred uložením celkom vychladnúť. Postupujte podľa inštrukcií na čistenie. Prístroj skladujte vo vodorovnej polohe, na suchom, čistom mieste. Na hriankovač nič neodkladajte.



### VAROVANIE

***Nepoužívajte hriankovač bez správne vlozenej priehradky na omrvinky. Pravidelne omrvinky odstraňujte, aby nedošlo k vznieteniu. V opačnom prípade môže dôjsť ku vzniku požiaru.***



**NOTES / POZNÁMKA**

CZ

FAST ČR, a. s.  
Černokostelecká 1621

CZ-251 01 Říčany u Prahy, Tel.: +420 323 204 111

HU

FAST HUNGARY Kft.  
Dulácska u. 1/a

HU-2045 Törökbálint, Tel.: +36 23 330 830

PL

FAST POLAND sp. z o. o.  
Ul. Sokotowka 10

PL-05-090 Puchaty, Tel.: +48 22 839 52 27

SK

FAST PLUS, spol. s r. o.  
Na pántoch 18

SK-831 06 Bratislava (Rača), Tel.: +421 (2) 491 058 90

The logo for Sage Appliances, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512.

Z dôvodu neustáleho vývoje spotrebiče se spotrebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu může mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Z powodu nieustannego rozwoju urządzenia przedstawione na rysunku lub fotografii i w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.

Copyright BRG Appliances 2017.

**STA825/STA845 A18**